

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Группа экспертов по переписям населения
и жилищного фонда**

Двадцать пятое совещание

Женева, 20–22 сентября 2023 года

Пункт 4 i) предварительной повестки дня

**Пересмотр рекомендаций Конференции европейских
статистиков по проведению переписей населения
и жилищного фонда для раунда 2030 года:
пол и гендер****Предварительный доклад о ходе работы Целевой группы
по вопросам пола и гендера в сфере переписи населения
Конференции европейских статистиков****Записка Целевой группы по вопросам пола и гендера
Конференции европейских статистиков****Резюме*

В настоящем документе представлена обновленная информация о работе Целевой группы 9 по переписи населения Конференции европейских статистиков (КЕС). Впервые для подготовки рекомендаций по сбору информации о поле и гендере для раунда переписей населения и жилищного фонда 2030 года была создана целевая группа. В то время как пол ранее был рекомендован в качестве основной демографической переменной, сведения по которой регулярно собираются, некоторые страны Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) недавно начали также собирать информацию о гендере или гендерной идентичности. Таким образом, в большинстве случаев при сборе информации о поле, иногда называемом гендером, как правило, присутствуют бинарные варианты ответов — мужской/женский. И хотя при сборе данных понятия «пол» и «гендер» часто смешиваются, некоторые переписи населения теперь включают вопрос о гендере, позволяющий респондентам более полно выразиться, чем это возможно при наличии только вариантов бинарных ответов.

* Подготовлена Эми Сайменс Смит, Бюро переписи населения Соединенных Штатов, и членами Целевой группы.

Примечание: Употребляемые в настоящем документе обозначения не должны рассматриваться как выражение какого бы то ни было мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей или относительно делимитации их границ.



Данная целевая группа проводит свои заседания с конца 2022 года для дальнейшего учета многообразия национальных условий в странах ЕЭК ООН. В центре внимания Целевой группы находятся понятия и определения, связанные с полом, гендером и гендерной идентичностью; обоснование необходимости использования понятия пола в качестве основного в дополнение к сбору информации о гендере; опыт сбора данных в странах, где введено более двух вариантов гендерных ответов (формулировки вопросов, варианты ответов, стандарты классификации); вопросы, которые необходимо рассмотреть перед внесением изменений в перепись (например, цели политики, общественное мнение, правовой контекст, контроль конфиденциальности и обеспечение качества информации). Работа Целевой группы завершится в мае 2025 года подготовкой рекомендаций по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года.

I. Введение

1. Каждые десять лет Конференция европейских статистиков (КЕС) выпускает набор рекомендаций, которыми должны руководствоваться страны при проведении переписей населения. Рекомендации разрабатываются рядом целевых групп под контролем Руководящей группы КЕС и призваны отразить разнообразие национальных условий в таких областях, как методология, ресурсы, потребности в данных и приоритеты, культурная среда, а также долгосрочные стратегические направления деятельности национальных статистических управлений (НСУ). Пересмотренные варианты по сравнению с предыдущим десятилетием должны отражать постоянно ускоряющиеся изменения в технологиях, методах сбора и обработки данных, доступных источниках данных, спросе пользователей, общественном мнении и изменениях в обществе. Рекомендации по полу и гендеру являются одной из таких областей, в которых необходимо внести изменения и дополнения, отражающие изменения в составе населения. В некоторых странах социальные концепции меняются и даже осмысливаются по-новому, так что население выражает желание сообщить о своем гендере или гендерной идентичности. С другой стороны, гендерная проблематика может быть весьма неоднозначной.

II. Концепции

2. Исторически мы использовали термин «пол» для измерения гендерных различий в таких получаемых переменных показателях, как участие в трудовой деятельности и результаты образования. Подобные различия в социально-экономических характеристиках обусловлены социальными концепциями различий в ролях и способностях людей в зависимости от их гендера, а не биологии (пола). Тем самым измерение способствовало смешению понятий «пол» и «гендер». Во многих системах сбора данных по ряду серьезных причин может по-прежнему иметь значение указание пола на основе бинарных вариантов (мужской/женский) для анализа исторических тенденций данных. Так, они могут быть использованы в качестве средств определения весов при калибровке выборочных обследований наряду с потребностью в данных о численности населения при построения различных процентных показателей и коэффициентов, отражающих результаты в отношении здоровья. Таким образом, для обеспечения преемственности, вероятно, необходимо продолжать собирать данные о поле (хотя прежде он мог обозначаться или рассматриваться как гендер) в дихотомическом виде. Кроме того, факторы, влияющие на проведение переписей, такие как политика, общественное мнение, правовой контекст, контроль конфиденциальности и обеспечение качества информации, могут быть лишь некоторыми из факторов, которые странам необходимо учитывать при устранении смешения пола и гендера в ходе сбора данных в будущем.

III. Рекомендации 2020 года

3. Обсуждение переменной «пол» в Рекомендациях по переписям населения и жилищного фонда 2020 года носит лаконичный характер¹. В Рекомендациях отмечается, что пол как базовая переменная является основополагающей — наряду с возрастом и семейным положением — для понимания различных социально-экономических и демографических вопросов. Таким образом, эта информация должна быть максимально полной и точной. В Рекомендациях указывается, что если информация о поле отсутствует, то следует провести интерполяцию на основе сведений о других лицах или записей по домохозяйствам.

4. Несмотря на лаконичность, Рекомендации признают, что некоторые страны начали рассматривать необходимость введения дополнительных категорий ответов по полу или гендеру, с тем чтобы позволить лицам противоположного пола или неопределенного пола самоидентифицироваться в обследованиях. Это признание стало результатом ответов стран на электронный опрос, проведенный в 2013 году с целью получения информации о проведенных ими в 2010 году переписях населения, которая была использована при составлении Рекомендаций 2020 года. Только один вопрос касался пола как основного понятия, при этом указывалось на растущее понимание того, что пол или гендер как бинарная переменная может не отражать желания населения иметь возможность сообщить о своем гендере небинарным способом. В ходе опроса был задан вопрос: «Возникали ли какие-либо серьезные вопросы, связанные со сбором данных о поле? Например, имелись ли жалобы на то, как на этот вопрос могут ответить люди, изменившие пол, или люди, не идентифицирующие себя с тем или иным вариантом ответа?» В качестве категорий ответов предлагались «Нет» и «Да», ниже укажите возникшие вопросы» с возможностью ввода текста². Результаты исследования показывают, что в ста процентах стран собирается информация о поле каждого респондента переписи. Что касается вопроса об обследовании пола, то «ни одна страна не сообщила о том, что были подняты какие-либо серьезные вопросы, связанные со сбором данных по полу (т. е. только по мужчинам и женщинам), хотя Канада и Соединенное Королевство отметили обеспокоенность, выраженную некоторыми группами пользователей по поводу отсутствия категорий трансгендерности/транссексуальности»³.

5. В связи с этим в Рекомендациях 2020 года отмечается, что, хотя некоторые страны и хотят попытаться зафиксировать в переписи информацию о гендере или гендерной идентичности, важно признать, что особое внимание необходимо уделить вопросам качества данных. Отмечается, что, до того как пытаться задавать вопросы, необходимо провести тщательное тестирование. Это позволит снизить вероятность ошибок в ответах, которые могут оказывать непропорционально большое влияние на статистику, относящуюся к небольшим и уникальным группам населения. В Рекомендациях делается вывод о том, что, возможно, лучше вообще не собирать данные, если есть опасения по поводу их качества и рисков нарушения конфиденциальности.

IV. Работа в период после выхода Рекомендаций 2020 года

6. После выхода Рекомендаций 2020 года, которыми страны должны руководствоваться при проведении переписей населения, ЕЭК ООН продолжила

¹ Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций. «Рекомендации Конференции европейских статистиков по проведению переписей населения и жилищного фонда 2020 года». Нью-Йорк и Женева, 2015 год.

² Обзор ЕЭК ООН по практике стран для раунда переписей населения и жилищного фонда 2020 года. Загружено с портала [Целевой группы – Population and Housing Censuses – UNECE Statswiki](#) 4.5.2023.

³ Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций. «Перепись населения и жилищного фонда: практика стран ЕЭК ООН в раунде переписей 2010 года». Нью-Йорк и Женева, 2014 год, с. 121 оригинала.

работу по расширению нашего представления об отчетности по небинарному полу/гендеру и будущих планах работы национальных статистических управлений. В начале 2019 года КЕС провела углубленный анализ измерения гендерной идентичности под руководством Канады и Соединенного Королевства⁴. Кроме того, в рамках рабочей сессии ЕЭК ООН по гендерной статистике (Невшатель, Швейцария, май 2019 года) была проведена сессия, посвященная измерению гендерной идентичности. Участники сессии продемонстрировали, что в некоторых странах ЕЭК ООН ведется значительная работа, и подчеркнули важность дальнейшего международного сотрудничества в области исследований и тестирования. На основе этого была создана целевая группа по гендерной идентичности, в которую вошли представители Австралии, Канады, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии и Швеции. Целевой группе по гендерной идентичности было поручено осуществлять мониторинг соответствующих исследований и тестирования в области гендера и гендерной идентичности, а также создать и обслуживать онлайн-хранилище документации и исследований. Члены Целевой группы предоставили информацию о терминологии, стандартах, разработке и тестировании вопросов, а также о правовом контексте. Эти материалы предназначены для всех стран, а доступ к онлайн-хранилищу можно получить, обратившись с запросом в ЕЭК ООН⁵.

V. Создание Целевой группы 9

7. По согласованию с Руководящей группой КЕС по переписям населения и жилищного фонда и с одобрения Бюро КЕС Целевая группа 9 впервые была создана для выработки рекомендаций по сбору данных о поле и гендере в переписях населения и жилищного фонда. В настоящее время Целевая группа представлена десятью странами-членами, а также участниками из Статистического отдела ООН (СОООН) и Фонда ООН в области народонаселения (ЮНФПА). Было проведено несколько встреч, которые свидетельствуют о широте опыта стран, связанного с измерением пола и гендера. Например, в последнем раунде переписи населения Канады и переписей населения Англии и Уэльса был включен вопрос о гендерной идентичности и недавно опубликованные данные.

VI. Опыт конкретных стран

8. Статистическое управление Канады перешло к сбору информации о половой принадлежности по умолчанию на основе вопроса: «Каков был пол этого лица при рождении?», а также «Какова гендерная принадлежность этого лица?» Такой подход соответствует политическому курсу правительства Канады на модернизацию практики предоставления информации о поле и гендере в федеральных органах власти⁶. Перепись населения 2021 года впервые включала вопрос о гендере и уточнение «при рождении» в вопросе о поле, что позволило всем трансгендерным, трансгендерным и небинарным лицам сообщить о своем поле. Канада стала первой страной, где были собраны и опубликованы данные о гендерном разнообразии по результатам национальной переписи населения. Из почти 30,5 млн человек в Канаде в возрасте 15 лет и старше, проживавших в частных домохозяйствах в мае 2021 года, 100 815 были трансгендерами (59 460) или небинарными (41 355), что составляет 0,33 % населения этой возрастной группы⁷.

⁴ Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций. Совещание Конференции европейских статистиков. «In-Depth Review of Measuring Gender Identity» («Углубленное рассмотрение вопроса об измерении гендерной идентичности»). Подготовлено Канадой и Соединенным Королевством.

⁵ Целевая группа по измерению гендерной идентичности – Task Team on Measuring Gender Identity – UNECE Statswiki.

⁶ Modernizing the Government of Canada's Sex and Gender Information Practices: - Canada.ca.

⁷ The Daily — Canada is the first country to provide census data on transgender and non-binary people (statcan.gc.ca).

9. Этот переход от сбора информации о поле к сбору информации о гендере подчеркивает тот факт, что эти понятия по отдельности трудно измерить. Общеизвестно, что в условиях меняющихся общественных норм в отношении пола исследователям трудно определить, указывают ли респонденты, отвечая на вопрос «Каков ваш пол?», биологический тип пола или социально обусловленную гендерную принадлежность. Исследователи Статистического управления Канады впервые оценили различия в распределении данных по полу и гендерной принадлежности в национальных сборниках данных и в сравнении с административными данными. В будущем эти результаты будут важны как с качественной точки зрения, указывая на то, что люди думают о своем поле и гендере как о независимых концепциях, так и с количественной точки зрения применительно к калибровочному инструментарию и качеству данных.

10. В Англии и Уэльсе использовался другой подход: не спрашивали о «поле при рождении», а вместо этого задавали вопрос «Каков ваш пол?» и далее в анкете: «Совпадает ли гендер, к которому вы себя относите, с вашим полом, зарегистрированным при рождении?». Вариантами ответа на последний вопрос были «Да», «Нет» и ответ в письменном виде. Этот вопрос был добровольным для всех лиц в возрасте 16 лет и старше. Всего на этот вопрос ответили 45,7 млн человек (94,0 % населения в возрасте 16 лет и старше). В общей сложности 45,4 млн человек (93,5 %) ответили «Да», 262 000 человек (0,5 %) — «Нет». Остальные 2,9 млн человек (6,0 %) на вопрос о гендерной идентичности не ответили. Из 262 000 человек, ответивших «Нет», 118 000 (0,24 %) не пояснили свой ответ, 48 000 (0,10 %) назвали себя трансмужчиной, 48 000 (0,10 %) — трансженщиной, 30 000 (0,06 %) признали себя небинарными, 18 000 (0,04 %) указали свою гендерную идентичность^{8,9}.

11. В вопросах переписи населения Англии и Уэльса сохраняется типичный вопрос о поле, что позволяет сохранить преемственность с предыдущими переписями и дает возможность сравнить с предыдущими распределениями населения по полу. Вместе с тем, если рассматривать ответы на вопрос о поле в зависимости от того, как они ответили на вопрос о гендерной идентичности, то результаты показывают, что примерно две трети (66,16 %) трансженщин ответили на вопрос о поле как женщины, при этом аналогичная картина наблюдается среди трансмужчин, 67,50 % которых ответили на вопрос о поле как мужчины. Хотя необходимы дальнейшие исследования, это может свидетельствовать о том, что среди данных групп чаще всего на вопрос о поле отвечают, исходя из своей текущей гендерной идентичности, а не пола (при рождении)¹⁰.

12. Несмотря на то, что в Соединенных Штатах гендерная идентичность не была включена в перепись населения 2020 года, в настоящее время ведутся исследования по определению целесообразности добавления вопросов о сексуальной ориентации и гендерной идентичности (СОГИ) в Американское обследование общин (АОО). АОО — крупнейшее демографическое обследование, проводимое федеральным правительством. Его ежегодная выборка составляет около 3,5 млн домохозяйств, разделенных на 12 групп по месяцам. В рамках планируемого обследования будет проведено когнитивное тестирование, на основе которого будет проведена последующая проверка на местах. При проведении когнитивного тестирования основное внимание будет уделено формулировкам вопросов, вариантам ответов, расположению вопросов и вопросам перевода, а также методологическим проблемам. Одним из основных направлений работы будет оценка возможности одного респондента отвечать на эти вопросы о СОГИ за других членов своего домохозяйства, что также известно под названием «записи с чужих слов», при сохранении качества данных.

⁸ Gender identity: age and sex, England and Wales - Office for National Statistics (ons.gov.uk).

⁹ Gender identity, England and Wales - Office for National Statistics (ons.gov.uk).

¹⁰ Gender identity: age and sex, England and Wales - Office for National Statistics (ons.gov.uk).

VII. Ход работы Целевой группы

13. Несмотря на то, что страны работают в разном режиме и используют разные пути для сбора информации о гендерной идентичности, в ходе обсуждений в Целевой группе стало ясно, что Канада^{11, 12, 13, 14}, Англия и Уэльс¹⁵ и США^{16, 17} провели обширное тестирование, благодаря чему имеются стандарты, передовая практика и рекомендации по сбору информации. И хотя не все страны — члены Целевой группы в настоящее время собирают гендерную информацию в ходе переписей населения, некоторые из них занимаются этим в ходе опросов и/или получают данные от групп ЛГБТ+, что обогащает обсуждение в рамках Целевой группы вопроса о том, как собирать такие данные. Так, Национальный статистический институт Италии (ИСТАТ) в сотрудничестве с Национальным антидискриминационным управлением (НАУ) в настоящее время осуществляет проект в области выявления трудовой дискриминации лиц ЛГБТ+ и политики в отношении разнообразия, который был начат в 2018 году. В нем использован смешанный метод с применением как качественных, так и количественных показателей. Сбор информации осуществляется среди различных целевых групп лиц ЛГБТ+. Три опроса, проводимые с помощью автоматизированного личного веб-опроса (АЛВО), основаны на самоидентификации респондентов как ЛГБТ+. Результаты первых двух этих обследований были опубликованы в 2022 и 2023 годах. В настоящее время проводится третье обследование, посвященное транс- и небинарным лицам^{18, 19}. Были подвергнуты обсуждению, тестированию и анализу специальные вопросы по показателям СОГИГСПП (сексуальная ориентация, гендерная идентичность, гендерное самовыражение и половые признаки)²⁰.

VIII. Будущая работа

14. Целевая группа подготовила вопросы для онлайн-опроса КЕС о практике и опыте проведения национальных переписей населения в ходе раунда 2020 года, который будет способствовать разработке Рекомендаций 2030 года. Вопросы обследования дополняют основные исследовательские задачи Целевой группы, связанные с определением понятий и определений, касающихся пола, гендера и гендерной идентичности; обоснованием необходимости использования понятия пола в качестве основного в дополнение к сбору информации о гендере; опытом сбора данных в странах, где предусмотрены небинарные варианты ответов (формулировки вопросов, варианты ответов, стандарты классификации); вопросами, которые необходимо рассмотреть перед внесением изменений в перепись (например, цели политики, общественное мнение, правовой контекст, контроль конфиденциальности и обеспечение качества информации). Важно получить от стран сведения о том, собирается ли в конкретной стране переписная информация о населении путем переписи или же она поступает из реестра населения. Кроме того, важно знать, какой

¹¹ [Participate in the consultation on gender and sexual diversity statistical metadata standards \(statcan.gc.ca\)](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹² [Gender and sex at birth variables \(statcan.gc.ca\)](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹³ [Filling the gaps: Information on gender in the 2021 Census \(statcan.gc.ca\)](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹⁴ [Gender diversity status of couples: New information in the 2021 Census \(statcan.gc.ca\)](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹⁵ [Sex and gender identity question development for Census 2021 - Office for National Statistics \(ons.gov.uk\)](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹⁶ [Recommendations on the Best Practices for the Collection of Sexual Orientation and Gender Identity Data on Federal Statistical Surveys \(whitehouse.gov\)](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹⁷ [Measuring Sex Gender Identity and Sexual Orientation for the National Institutes of Health | National Academies](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹⁸ [LABOUR DISCRIMINATION \(istat.it\)](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

¹⁹ [https://www.istat.it/it/files//2023/05/report-discriminazioni-15maggio.pdf](https://www23.statcan.gc.ca/n/pub/92-629-x/2023001/article/00001-eng.htm).

²⁰ Gender Identity Representation in Data Collection: New Approaches from Italy. Note by National Statistical Institute of Italy – Istat. De Rosa, Eugenia, De Martino, Valeria, Scambia, Francesca. Представлен 22 мая 2023 года на конференции Европейской экономической комиссии по статистике Группой экспертов по гендерной статистике, Женева, Швейцария.

тип информации о поле и/или гендере собирается: бинарные (мужчина/женщина) или небинарные варианты ответов, а также конкретные формулировки вопросов, варианты ответов и возможность ответов в свободной форме. Важно установить, существуют ли в странах статистические стандарты или согласованные данные. Разобраться в потенциальной путанице в использовании этих терминов поможет поступление информации о том, существуют ли в национальном языке (языках) различные слова для обозначения пола и гендера. Некоторые страны отмечают, что одним из компонентов сбора данных переписи, способствующим повышению качества данных, является обеспечение понимания населением измеряемых понятий и терминов, включая пол, гендер и гендерную идентичность. Вместе с тем даже при организации обучения и наличии усовершенствованных вопросов реальность такова, что ответы на вопросы о поле, гендере и гендерной идентичности могут носить весьма личный характер и мотивироваться различными причинами в случае того или иного ответа. Наконец, будет получена информация о методах раскрытия информации и обеспечения качества для малых групп населения, а также о стратегиях публикации данных. Ожидается, что сбор результатов опроса и оценка ответов будут проведены в период с конца 2023 года по конец 2024 года. Полученные результаты будут отражены в докладе Целевой группы и в конечном итоге войдут в новый раздел Рекомендаций 2030 года.
